

Oktober 2017 / November 2017



Telefon: 08631/1677-0 ♦ Fax: 08631/1677-25 ♦ eMail: [info@gemeinde-mettenheim.de](mailto:info@gemeinde-mettenheim.de) ♦ [www.gemeinde-mettenheim.de](http://www.gemeinde-mettenheim.de)

The image shows a close-up of a water meter. The meter has a yellow label with the text "CEM 16 0102" and a green label with the text "Zählerwechsel in 2022". The meter face displays the number "10491927" and "m³". Two orange arrows point to the first two digits of the meter reading, "10".

### Bürgermeister-Sprechstunde: Nach telefonischer Anmeldung

## Aus den Sitzungen des Gemeinderates

### Sitzung des Gemeinderates vom 04.07.2017

Da die vorangegangene Gemeinderatssitzung kaum zwei Wochen zurücklag, war die Tagungsordnung der jüngsten öffentlichen Beratung entsprechend kurz. Bezug nehmend auf einen bereits früher gefassten Beschluss bekannte sich der Gemeinderat erneut zu einheitlichen Firmenwegweisern. Einstimmig widmeten seine Mitglieder dann die Schiller- und Mozartstraße im neuen Baugebiet 16 „Holzfeld“ zu neuen Ortsstraßen, die Eingang ins gemeindliche Straßenverzeichnis finden. In dem Zusammenhang erkundigten sich die Sitzungsteilnehmer nach dort noch vorhandenen freien Baugrundstücken. Laut Bauamt werde der Grund für drei Doppelhäuser und ein Einzelhaus derzeit den Nachrückern angeboten. Auf Anfrage erfuhr die Versammlung von der laufenden Vermessung, die noch verbrieft werden muss, ehe die genauen Kosten für den Grund feststehen.

Außerdem wurden die Bauanträge zum Neubau eines Carports mit Eingangsüberdachung im Eichenring sowie den Neubau einer Doppelhälfte mit Einzelgarage auf der Tulpenstraße befürwortet. Die Gemeinderäte beschieden auch

die Bauvoranfrage zur Errichtung eines Ersatzwohnhauses auf dem Fürstenweg positiv. Um die Vergabe der Arbeiten zur Erweiterung des Kindergartens nicht zu verzögern, wurde eine zusätzliche Gemeinderatssitzung für den 7. August 2017 angesetzt.

In der Diskussion spielte der mit neuen Unter- und Überflurhydranten ausgestattete Ortsteil Harthausen wieder eine Rolle, wobei seitens der Gemeindeverwaltung noch einmal deutlich gemacht wurde, dass genug Löschwasser für den Grundschutz zur Verfügung steht. Eine Nachfrage gab es betreffs der Bauverträge über die zum Verkauf stehenden Grundstücke entlang der Lärmschutzwand in der Blumensiedlung. Die sind nach Angaben der Geschäftsleitung in Arbeit, wobei die überwiegende Zahl der Anlieger in den Kauf einwilligte. Schließlich ging es zum wiederholten Male um die Sanierung der Waldstraße, deren Zustand vor allem den Bussen, aber auch dem übrigen Durchgangsverkehr Probleme bereitet. KCh

### ► Sitzung des Gemeinderates vom 07.08.2017

Noch für dieses Jahr plant die Gemeinde Mettenheim Arbeiten an der Gemeindestraße zwischen Gumattenkirchen und Oberhofen. Auf rund 1,8 Kilometer soll der Oberbau der Straße verstärkt werden. Auf die Frage aus dem Gremium, wer die Kosten trage, sagte Bürgermeister Stefan Schalk, dass dies die Gemeinde übernehme, es handele sich um einen Außenbereich. Der Gemeinderat war sich in der Abstimmung einig darin, dass die Arbeiten aufgenommen werden sollen.

Mettenheims Bürgermeister Stefan Schalk hat in der jüngsten Sitzung die Gemeinderäte über die Bemusterung informiert, die im Zuge des Kindergarten Anbaus stattgefunden hat. Der Architekt habe vorgeschlagen, den Anbau farblich vom bestehenden Bau abzusetzen, indem er auf einigen Flächen eine neue Farbe bekomme. Vorgesehen sei Grün. Anhand von Fotos an derer Objekte zeigte Schalk dem Gremium, wie der Schriftzug

am Gebäude, die Toiletten und die Decken aussehen würden. Dafür hatten die Räte noch einige Anregungen. Da die Fassadenfarbe Grün bei einem Teil des Gremiums nicht sofort ankam, wurde gefragt, ob die Entscheidung sofort getroffen werden müsse. Schalk sagte zu, dass er dies mit dem Planer klären werde.

Bürgermeister Schalk sagte, die Bürger würden bei der nächsten Bürgerversammlung über die Straßenbeitragssatzung informiert. Teile des Gemeinderates kritisierten, die Bürger zu beteiligen sei ungerecht, etwa wenn man Anlieger einer Straße sei, diese aber nie befahre, weil die Einfahrt zum Grundstück von einer anderen Seite erfolge. Der Bürgermeister sagte, gerade die Frage, wie Eckgrundstücke zu behandeln sind, sei eine Streitfrage. Die Gemeinde solle vorbereitet sein, er wolle vermeiden, dass die Gemeinde gezwungen wird, eine Satzung zu erlassen.

### ► Sitzung des Gemeinderates vom 05.09.2017

Der Mettenheimer Kindergarten St. Michael stand gleich in doppelter Hinsicht im Mittelpunkt der September-Sitzung. Einerseits beschäftigte sich der Gemeinderat mit den Ergebnissen der Elternbefragung, andererseits mit der Auftragsvergabe an vier Gewerke für den bereits begonnenen Erweiterungsbau.

Daniela Larseille, die Leiterin der Kindertagesstätte „Kinderwelt“ St. Michael, berichtete stolz über die vorherrschende positive Grundstimmung in der gemeindlichen Einrichtung, die sich in einem Top-Zustand befände und noch dazu über ein sehr engagiertes Mitarbeiterteam ver-

füge. Das seien die besten Voraussetzungen dafür, dass der Kindergarten auch weiterhin staatlich gefördert werde, meinte die Rednerin.

Ihre detaillierte Einschätzung stützte sich auf die Rückmeldungen der Eltern auf eine anonyme Umfrage des Kindergartens im Frühjahr 2017, die sich inhaltlich auf die pädagogische Arbeit, auf organisatorische und räumliche Bedingungen der Kinderbetreuung bezog. Der Kritik an dem fehlenden Turnraum und mangelndem Platz für die Arbeit in Kleingruppen werde durch den begonnenen Erweiterungsbau auf längere Sicht die Grundlage entzogen, freute sich Larseille, die dem Gemeinderat prinzipiell für die Unterstützung dankte. Im Gegenzug lobte Bürgermeister Stefan Schalk die hervorragende Arbeit des pädagogischen Personals und wünschte sich ein „Weiter so!“.

Um das auch aus baulicher Perspektive zu gewährleisten, beschloss der Gemeinderat einstimmig die Vergabe verschiedener Handwerkerleistungen für den laufenden Kindergartenanbau.

Gegenwärtig scheint das Mettenheimer Neubaugebiet 16 „Holzfeld“ im Dornröschenschlaf zu liegen. Ein flächendeckender Unkrautteppich bedeckt die Bauparzellen. Doch der äußere Schein trügt, denn die letzten Vorbereitungen für den baldigen Baubeginn laufen.

Bereits in der jüngsten Gemeinderatssitzung wurden die ersten Bauanträge zum Neubau von insgesamt drei Einfamilienhäusern mit und ohne Doppelgarage auf der Mozartstraße genehmigt und es werden weitere folgen. Inzwischen erhielten alle Käufer ihre Kaufverträge, die vor Baubeginn noch der Prüfung und Beurkundung bedürfen.

Trotz dieser positiven Aussichten kritisierten einige Gemeinderäte die ihrer Meinung nach zeitliche Verzögerung der Angelegenheit in der Verwaltung. Laut Stellungnahme des Geschäftsführers Robert Hirsch entschied sich die Gemeinde jedoch vor seiner Amtszeit dafür, erst nach der Vermessung die Grundstücke zu verkaufen. Bis dahin habe es etwas gedauert, räumte er ein. In der gängigen Praxis werde es umgedreht gehandhabt, wurde in der Sitzung eingewandt: Erst

werde verkauft und später vermessen. Das hätte jedoch zu finanziellen Nachteilen für die Käufer geführt, erläuterte Hirsch, denn die müssten oft noch nach dem notariell beglaubigten Kaufvertrag saftige Ausgleichszahlungen leisten, wenn sich Differenzen zwischen dem geschätzten und nachträglich vermessenen Grund ergäben. Überdies arbeitete die Gemeinde zum ersten Mal mit einem Erschließungsträger zusammen, weshalb Zeit gebraucht wurde, um einen wesentlich umfangreicheren, aber rechtssicheren Kaufvertrag aufzusetzen. Nach Auffassung Robert Hirschs kam es zu keinen größeren Verzögerungen im Ablauf, denn erst im Juli 2017 erfolgten die Übergabe seitens des Erschließungsträgers sowie die Bauabnahme. Parallel dazu erstellte die Verwaltung bereits die Verträge. „Bis Ende September dieses Jahres wird der Grund verkauft und der Bau kann beginnen. Beim nächsten Baugebiet wird man verwaltungsseitig auf jeden Fall schauen, ob man am bisherigen Prozedere festhält“, erklärte der Redner zuversichtlich.

Über den aktuellen Stand bei der Verrechnung des Wasserschadens vom August 2015 mit den betreffenden Versicherungen berichtete der Geschäftsführer Robert Hirsch. Danach erhielt die Gemeinde bei einer Gesamtschadenssumme von 120.000 € zeitnah zu dem Ereignis eine Abschlagszahlung in Höhe von 35.000 €, mit deren Hilfe u. a. das unbrauchbare Mobiliar ersetzt werden konnte. Weiter wurden ca. 24.000 € von den Versicherungen zurückerstattet, so dass derzeit noch 61.000 € offen sind.

Zur Sprache kam weiter ein von der Gemeinde frei zu legender Flucht- und Rettungsweg entlang der Bahn am Rande des Baugebietes 14. Er soll in Notfällen begehbar sein, aber zu keinem Spazierweg werden, erklärte Bürgermeister Stefan Schalk, der sich dazu noch näher auf der kommenden Bürgerversammlung im Oktober äußern möchte.

Der Gemeinderat hatte außerdem keine Einwände gegen eine Verlängerung der bergrechtlichen Bewilligung zur Gewinnung von Erdwärme im Feld „Energie Waldkraiburg“. KCh

## Aus dem Standesamt

### ► Wir gratulieren zum

#### 75. Geburtstag

Hannelore Mühldorfer  
Volker Ebers  
Georg Himself  
Rosa Reese  
Anna Weinberg  
Siegfried Kerres

#### 80. Geburtstag

Hildegard Söllner  
Erwin Speckbacher  
Franz Xaver Meindl

#### 85. Geburtstag

Rudolf Seibert  
Theresia Eggseder

## 90. Geburtstag

Johann Frauendienst

### ► Wir gratulieren zum

#### 50-jährigen Ehejubiläum

Blasius und Heide-Marie Petermeier

### ► Wir gratulieren den Eltern

Sandra und Stephan Günther Seisenberger  
zur Geburt Ihres **Sohnes Valentin**

Alexandra und Johann Adolf Obermaier  
zur Geburt Ihres **Sohnes Robin**

Nina Vanesse und Johannes Krapf  
zur Geburt Ihrer **Tochter Anna Theresa**

Sophie Christine und Nikolaus Zettl  
zur Geburt Ihres **Sohnes Quirin Kaspar**

Andrea Fürstenberger und Christoph Wagner  
zur Geburt Ihrer **Tochter Paulina Sabrina**

Veronika Simone Seemann und Georg Michael  
Valta-Seufzer zur Geburt Ihres **Sohnes Ferdinand**

Zlatita Lavinia Mihai und Robert Balazs  
zur Geburt Ihrer **Tochter Alessia Damaris**

Yaren Demiray und Oktay Yasar  
zur Geburt Ihres **Sohnes Baran**

### ► Wir gratulieren zur Eheschließung

Miriam Helga Raithel und Thomas Maier

Anja Bauer und Markus Schmid

### Aus dem Fundamt

Kunstlederjacke schwarz Gr. 12, rosa Rucksack (Inhalt Turnbekleidung), Walkingstöcke, Sonnenbrille, Goldring, Sitzkissen

### Neues aus dem Rathaus

#### ► BUCHVORSTELLUNG - MettenHEIM mit neuem HEIMatbuch

Nach 24 Jahren erscheint ein erneuertes Mettenheimer Heimatbuch anlässlich des zehnten Kulturhofjubiläums am 1. Oktober 2017. Es stellt ein Gemeinschaftswerk des örtlichen Geschichtskreises dar, an dem Heimatforscher, Autoren, Fotografen, Gestalter, Redakteure, aber auch Vereinsvorstände und viele Einwohner in ungezählten Freizeitstunden mitwirkten.

Bei Gertraud Bruckmaier, der Leiterin des Geschichtskreises, und ihrem Mann Alfons zu Hause war über ein Jahr lang die Schaltzentrale für das entstehende neue Heimatbuch. Trotz zielstrebigster Arbeit und vielfältiger Unterstützung seitens der Gemeinde, schien der Umfang der Aufgaben zeitweilig die ursprünglichen Vorstellungen der „Macher“ zu übersteigen. So mussten kompetente Autoren für die einzelnen Kapitel gefunden und betreut, Gespräche mit wichtigen Zeitzeugen und Unterstützern geführt sowie einheitlich vorgegangen werden. Allein an die zwanzig Mal lud Gerti den Geschichtskreis meist zum „Kreuzer-Wirt“ ein, um regelmäßig einen Überblick über den Stand der Arbeiten zu gewinnen, mit sanftem Druck deren Fortgang zu forcieren und über die Ergebnisse Bürgermeister Stefan Schalk zu berichten. Nicht selten gaben sich die Mitwirkenden auch im gastfreundlichen Bruckmaierschen Haus die Klinke in die Hand, liefen

sich Computer und Telefon während der Schaffensphase heiß. Daneben waren die Hausherren selbst Autoren und wie Blasius Petermeier, Irmgard Westermeier und Hans Wimmer usw. in Archiven von Mühldorf, München und Landshut unterwegs, um einige Kapitel völlig neu schreiben und andere aus der Vorgängerchronik vertiefen zu können. Dank sorgsamer Recherche gelang es ihnen, ein genaueres Bild von der Entstehung der Landschaft, Besiedlung und des Lebens von der Früh- bis zur Neuzeit zu zeichnen und die örtlichen Geschehnisse in die „große Geschichte“ einzuordnen. Zu guter Letzt sorgte der erfahrene Gestalter Ernst Ortmeier für ein modernes Layout des 264 Seiten starken Heimatbuchs und die Journalistin Christiane Kretschko zum Großteil für die redaktionelle Bearbeitung der Beiträge.

Doch die neu geschriebene Dorfchronik wäre nicht halb so wertvoll, hätten an ihr nicht die schon lange Zeit aktiven, freiwilligen Heimatforscher mitgearbeitet: So der oft an grundlegenden inhaltlichen Entscheidungen beteiligte Hans Wimmer, der über eine langjährige Sammlung historischer Fotos, Erinnerungsstücke und Artefakte verfügt sowie einen ständigen Zugang zum Gemeindearchiv hatte. Des Weiteren half der 85-jährige Johann Schaumeier sen. als Zeitzeuge und Besitzer einer einmaligen Hofchronik

sowie Blasius Petermeier mit Beiträgen aus seiner persönlichen Chronik mit. Als profunder Kenner der Pfarrei- und Kirchengeschichte um das bekannte Mettenheimer Gotteshaus St. Michel bereicherte zudem Diakon Manfred Scharnagl das neue Heimatbuch um wichtige Details aus der in jüngster Zeit erfolgten Restaurierung des wertvollen Interieurs, wie der Heiligenfiguren und Seitenaltäre.

Größtenteils unverändert im Vergleich zu der Vorgängerausgabe blieben u. a. die Kapitel über den Mettenheimer Flugplatz, die Rüstungsfabrik im Wald und das Kriegsende, die jedoch durch mehrere „neue“ historische Fotos ergänzt wurden. Größeres Gewicht legte das Autorenkollektiv auf die Entwicklung Mettenheims als politischer Gemeinde bis in die heutige Zeit, wovon sich der Herausgeber auch einen besseren Zugang der wachsenden Zahl von Neubürgern zum aktuellen Gemeindeleben verspricht. Thematisch gesehen, erstreckt sich dessen Darstellung von einer bürgerfreundlichen Infrastruktur, einer effizienten Wasser-, Energie- und Nahversorgung, dem Breitbandausbau bis hin zum Wirken der mittlerweile 22 Vereine.

Der historische Wandel in der maßgeblich die Gemeinde beeinflussenden Landwirtschaft wird in dem Heimatbuch überaus detailliert und anschaulich beschrieben. Nicht zu kurz kommen auch die Erinnerungen an wichtige Mettenheimer Feste und Feiern, wobei der Abdruck der Glückwünsche des einstigen US-Präsidenten Bill Clinton zum 1250-jährigen Gemeindejubiläum gewiss besonderen Wert besitzt. Der aufmerksame Leser darf sich aber auch auf einige Histörchen freuen, die das Buch so liebenswert machen.



## ► Ablesung Wasserzähler

Die Bauhofmitarbeiter, welche sich mit einem Gemeindeausweis ausweisen, werden vom 9. bis 17. Oktober unterwegs sein um die Wasserzähler abzulesen. Falls sie nicht zu Hause sind, wird Ihnen eine Karte hinterlassen.

Hans Wimmer entwickelte die Idee für die Umschlagseite des Heimatbuches: Eine Bildleiste mit den Wahrzeichen aus der Geschichte der Gemeinde Mettenheim in Kombination mit deren Wappen und Farben.



Zu den früheren Gewerbebetrieben gehörte auch die Bäckerei Schwartz in Mettenheim-Dorf – hier ein Blick in die Backstube, in der Else Schwartz arbeitete. Foto: Archiv/Hans Wimmer



Viele ältere Mettenheimer erinnern sich noch der früheren Kolonialwarenhandlung Breintner mitten im Dorf mit dem Gasthaus Kreuzer sowie der Bäckerei Schwartz im Hintergrund des Fotos aus den 30er Jahren des vorigen Jahrhunderts. Foto: Archiv/Hans Wimmer

## Verkauf

am 01.10.2017 im Kulturhof  
ab 02.10.2017 im Rathaus

**Preis: 19 €**

Bei Rückfragen, oder Zählerstandsmitteilungen wenden Sie sich bitte an Frau Deissenböck, Tel.: 08631 1677-15, [m.deissenboeck@gemeinde-mettenheim.de](mailto:m.deissenboeck@gemeinde-mettenheim.de).

## ► Krisendienst Psychiatrie

### Wohnortnahe Hilfe in seelischer Not

In seelischen Krisen und psychiatrischen Notlagen können sich die Bürgerinnen und Bürger ab sofort an den Krisendienst Psychiatrie wenden unter 0180 655 3000, täglich von 9 bis 24 Uhr, an 365 Tagen im Jahr. Das Angebot richtet sich nicht nur an alle Menschen ab dem 16. Lebensjahr, die selbst von einer Krise betroffen sind, sondern auch an deren Angehörige und Perso-

nen aus dem sozialen Umfeld. Für Ärzte, Fachstellen und Einrichtungen, die mit Menschen in seelischen Krisen zu tun haben, hat der Krisendienst ebenfalls ein offenes Ohr. Bei Bedarf können innerhalb einer Stunde Krisenhelfer vor Ort sein, um akut belastete Menschen beizustehen. Mehr Informationen unter: [www.krisendienst-psychiatrie.de](http://www.krisendienst-psychiatrie.de)

### ► Abschluss des erfolgreichen Berufspatenprojekts nach fünf Jahren

Einen würdigen Abschluss fand das im Jahr 2012 angestoßene Berufspatenprojekt, in dessen Verlauf 137 ehrenamtliche Patenschaften mit Schülern der Mittelschulen des Landkreises zustande kamen. In einer Feierstunde im Gasthaus „Kreuzer-Wirt“ ehrten Vertreter des Landrats- und Schulamtes, der Handwerkskammer, Projektleitung und Schulen die Berufspaten für ihre engagierte Arbeit.

Mit einem weinenden und lachenden Auge zog Landrat Georg Huber in Geblers Restaurant Bilanz des seit fünf Jahren laufenden Berufspatenprojektes: Weinend wegen des Auslaufens des Projektes mangels nachhaltiger langfristiger Finanzierung, lachend wegen der hervorragenden Arbeit der auf der Veranstaltung geehrten Berufspaten. Nach wie vor stelle der Übergang von der Schule in die Berufsausbildung eine Herausforderung für die Schüler dar, konstatierte er. Sie zu meistern halfen gerade die ehrenamtlichen Begleiter(innen), denen er für ihre „riesige Leistung“ im Sinne unverzichtbarer „Mutmacher“ und Vertrauenspersonen für die jungen Menschen dankte. Angesichts der heutigen Konkurrenz zwischen Schülern aller Schulrichtungen auf dem Ausbildungsmarkt appellierte er an Betriebe, die Wirtschaft und Industrie, speziell auch die Jugendlichen mit „knappem“ Schulabschluss wertzuschätzen und ihnen eine Chance auf Aus-, Fort- und Weiterbildung zu geben.

Als Leiter des Bildungszentrums Mühldorf der Handwerkskammer hob Jochen Englmeier die Einzigartigkeit des 2012 begonnenen Berufspatenprojektes des Landkreises hervor. Er wertete dessen Ergebnis als Erfolg des Netzwerkes mit Firmen, dessen Ziel darin bestand, möglichst viele Jugendliche schnell in eine Ausbildung zu bringen. Dafür lohne sich auf jeden Fall die persönliche Investition wie sie auch die Berufspaten erbrachten, betonte er.

INEXA-Projektleiterin Maria Hingerl-Bärnthaler bedauerte die bis zuletzt erhoffte, aber nicht zustande gekommene weitere Finanzierung, verwies jedoch mit Stolz auf Erreichtes wie die beachtliche Zahl an Berufspaten, die - von 16

(2012) auf 31 Personen (2015) anstieg. Nach ihren Angaben konnten durchschnittlich 30 Schülerinnen und Schüler pro Schuljahr betreut werden, wobei sich die ehrenamtlichen Unterstützer erfreulicherweise deutlich über das vorgeschriebene Maß hinaus für ihre Schützlinge einsetzten. So erteilten die Berufspaten u. a. Nachhilfe in einzelnen Fächern, bereiteten die Schüler auf den Quali vor und standen ihnen, mitunter auch den Eltern, mit Rat und Tat zur Seite. Zum Schluss dankte die Rednerin herzlich allen, die das Projekt zum Erfolg führten.

Schulamtsdirektor Hans Wax würdigte im Gegenzug das professionelle Projektmanagement, was den Berufspaten mehr Zeit für ihre Kernaufgaben ließ. Er fand zugleich Worte der Anerkennung für die verlässliche Partnerschaft mit der Handwerkskammer, dem Amt für Jugend und Familie, den Schulleitungen und Geldgebern wie der Arbeitsagentur, Regierung von Oberbayern und dem Kreistag. Danach richtete er den Blick auf die inhaltliche Fortführung des zu Ende gehenden Projekts, die er in der Berufseinstiegsbegleitung durch die Arbeitsagentur, in der möglichen weiteren Arbeit einzelner Berufspaten sowie im Bereich der Jobbegleitung sah. Das Schulamt werde laut Wax weiter nach seinem Motto „Fördern, wo nötig, fordern, wo möglich – Keinen verlieren!“ verfahren. KCh



**Ehrenamtliche Berufspaten** wurden anlässlich des Projektabschlusses auf einer Feier des Staatlichen Schulamts und des Bildungszentrums Mühldorf der Handwerkskammer für ihr engagiertes Wirken geehrt. Foto: KCh

## ► Ferienprogramm

Wir bedanken uns  
ganz herzlich bei den  
Organisatoren des  
Ferienprogramms 2017

Überraschungradeltour – LG Mettenheim



Rotes Kreuz – Elternbeirat Grundschule

Kletterhalle - ÜWG



Besuch beim Imker - Frauenkreis



Schnupperschießen – Altschützen Mettenheim



Spaßolympiade – KFF Mettenheim



Tischtennisgaudi – TuS Mettenheim





Erlebnisabend mit Übernachtung –  
FFW und Landjugend Mettenheim



Schnupperschießen –  
Auerhahnschützen Gumattenkirchen



Barbara Schmid und Amelie Vitzthum – Obst- und Gartenbauverein Gumattenkirchen

### ► Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Bitte schneiden Sie Ihre Bäume und Sträucher zurück, die von Ihren Gärten in die Straße oder in den Gehweg hinein wachsen. Schließlich sollen weder Fahrzeuge noch Fußgänger behindert oder gefährdet werden. Gehwege können sich verengen, sodass dann Fußgänger teilweise auf die Straße ausweichen müssen. Bitte versuchen Sie solche Beeinträchtigungen durch rechtzeitiges

Zurückschneiden zu vermeiden. Als Grundstückseigentümer können Sie zur Haftung herangezogen werden, wenn einem Verkehrsteilnehmer durch Ihre Bäume oder Sträucher ein Schaden entsteht.

Erledigen Sie bitte den Rückschnitt ordnungsgemäß, sollten Sie dieser Aufforderung nicht nachkommen werden bei Gefährdung des Verkehrs die Arbeiten auf Ihre Kosten erledigt.

### Radl-Werkstatt

Für unsere gut ausgestattete Radl-Werkstatt benötigen wir Unterstützung. Unserem derzeitigen Werkstattleiter ist die Betreuung aus gesundheitlichen Gründen leider nicht mehr möglich. Er würde ihnen aber trotzdem noch unterstützend zur Seite stehen. Vielleicht haben sie Lust und

Zeit? Es wäre schön, wenn Sie sich angesprochen fühlen. Bitte melden Sie sich in der Gemeinde Mettenheim, bei Frau Asanger, Tel.: 08631 1677-30, [p.asanger@gemeinde-mettenheim.de](mailto:p.asanger@gemeinde-mettenheim.de).

## Wichtige Information

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass das Putzwasser nicht über den Gulli (Straße, Innenhof etc.) zu entsorgen ist. Der Gulli ist nicht an die

Kläranlage angeschlossen. Somit versickert das Putzwasser wie Regenwasser und gelangt somit in unser Grundwasser. Wir bitten um Beachtung.

*Die Gemeinde Mettenheim bittet um Spende von großen Christbäumen für den Adventmarkt in Mettenheim.*

*Bitte wenden Sie sich hierfür an Herrn Werner Hummel: 0172 9260966.*

**VIELEN DANK!**

## Beratungsstelle für Menschen mit erworbener Hirnschädigung

### ► Landkreise: Altötting, Berchtesgadener Land, Mühldorf, Rosenheim, Traunstein

#### Wer ist hier angesprochen?

Menschen mit erworbenen Schädigungen des Gehirns durch

- Schädel-Hirn-Trauma
- Schlaganfall, Hirnblutung, Hirntumor
- Infektionen (Meningitis, Enzephalitis, etc.)
- Sauerstoffmangel (Herzinfarkt, Ertrinken etc.)
- Vergiftungen
- Neurodegenerative Erkrankungen (Chorea Huntington, Multiple Sklerose, Demenz und Parkinson)

deren Fähigkeiten je nach Art und Zeitpunkt der Verletzung stark beeinträchtigt sind.

Angehörige, öffentliche Dienste, psychosoziale, medizinische und therapeutische Einrichtungen, die kompetente Unterstützung, Beratung sowie weiterführende Informationen benötigen.

#### Wobei kann geholfen werden?

- Individuelle Unterstützung bei der Suche nach geeigneten Hilfsangeboten, Wohn- und Arbeitsmöglichkeiten

- Unterstützung bei der weiteren Lebensplanung
- Hilfestellung und Begleitung im Umgang mit Ämtern, Versicherungen, Behörden
- Begegnungs- und Bildungsangebot für Betroffene, Angehörige und freiwillige Helfer
- Vermittlung in Selbsthilfegruppen, Vereine etc.
- Vermittlung von Fachberatern z. B. Ärzte, Psychologen, Therapeuten, Anwälte etc.

Die Beratung ist kostenfrei. Bei Bedarf sind auch Hausbesuche möglich

#### Kontakt:

Netzwerk 18, Frau Kleindorfer und Frau Wolf,  
Münchener Str. 86,  
84453 Mühldorf a. Inn

Tel.: 08631 9872799 – Fax: 08631 1879919

E-Mail: [netzwerk18@ecksberg.de](mailto:netzwerk18@ecksberg.de)

Homepage: [www.ecksberg.de](http://www.ecksberg.de) (-> siehe Beratung und Begegnung)

## Helferkreis Mettenheim

### ► Handarbeitstreff

Der Helferkreis möchte für die Frauen in der Gemeinschaftsunterkunft ein Handarbeitstreffen ins Leben rufen. Hierfür wird allerdings noch Unterstützung benötigt. Gesucht wird eine Dame, wel-

che gerne handarbeitet und ihr Wissen weitergeben würde. Für weitere Informationen setzen sie sich bitte mit der Koordinatorin des Helferkreises in Verbindung. Tel.: 0174 8657891.

### ► Mit Kindern lesen

Für Freitagnachmittag werden noch Personen gesucht, welche mit den Kindern lesen würden.

Bei Interesse melden sie sich bitte bei der Koordinatorin des Helferkreises unter Tel.: 0174 8657891.

### ► Kleiderkammer

Es werden dringend Herren-Fahrräder benötigt.

## Ein paar Eindrücke der Veranstaltungen:

### ► Die Welt ist Bunt



### ► Fachakademie Starkheim



## Kinderwelt St. Michael

### ► Signal für Kindergartenerweiterung

Beim symbolischen ersten Spatenstich zum Kindergartenerweiterungsbau in der Mettenheimer Wassersiedlung dabei waren Anfang der Woche Architekt und Planer Thomas Schwarzenböck, die Leiterin der Tagesstätte Kinderwelt St. Michael Daniela Larseille, der erste Bürgermeister Stefan Schalk, Rupert Rigam von der gleichnamigen Baufirma sowie Architekt und Bauleiter Josef Utzinger (von links). Etwas früher als geplant hatten die Aushubarbeiten für das Fundament auf der Ostseite des Geländes begonnen. Dort, wo zuvor noch Kinder auf dem kleinen Hügel, auf Schaukel, Klettergerüst und im Sandkasten spielten, wurde alles abgesperrt und arbeiten sich nun Bagger im Erdreich vorwärts. Auch ein Kran wurde schon in Position gebracht. Neugierig verfolgen kleine wie große Zaungäste den Fortgang der Arbeiten. Laut Angaben der Architekten sollen bis Dezember 2017 das Dach fertig und die Fenster eingebaut sein. Wie vom Gemeinderat

beabsichtigt, werden im Anbau zwei Kindergartengruppen, das Betreuungspersonal sowie ein Mehrzweckraum zusätzlich Platz finden. Darüber hinaus entsteht ein neu gestaltetes Spielgelände unter Einbeziehung des bisherigen Parkplatzes. Foto: KCh



## Grundschule Mettenheim

### ► Hurra!!!

Endlich Schulkind – und eine Schulaula voller Gefühle: aufgeregt, begeistert, berührt, bewegt, erfreut, ergriffen, erwartungsvoll, gerührt, motiviert, neugierig, still, zuversichtlich ...

Als die 33 Schulanfänger der Grundschule Mettenheim, schick gemacht und mit ihren Schultüten in der Hand, gespannt den Aufführungen zu ihrer Begrüßung lauschten, konnte wohl niemand von all den Menschen in diesem Raum gleichgültig bleiben. Nach den Darbietungen der älteren Kinder und kurzen Reden durfte sich schließlich noch jedes neue Erstklasskind einen Glücksbringer aussuchen. Dann ging es mit Mamas und Papas, mit Omas und Opas und vielen, vielen Fotoapparaten, Smartphones und Filmkameras in die Klassenzimmer zur allerersten Unterrichtsstunde. Die Eltern durften noch die Räume der Mittagsbetreuung besichtigen und wurden während der anschließenden Wartezeit vom Elternbeirat verköstigt. Um 10.45 Uhr öffneten sich

dann auch schon wieder die beiden Klassenzimmertüren der ersten Klasse und der Kombiklasse 1/2 und die Kameras filmten ein weiteres Mal. Nun sind die Neuen Teil einer Schulgemeinschaft mit 130 Kindern in sechs Klassen, vier Regelklassen und 2 Kombiklassen – sie sind „allererste Klasse“.



### Mittagsbetreuung

Das letzte Schuljahr haben wir mit einem Sommerfest, welches buchstäblich ins Wasser fiel beendet. Unser Fest haben wir kurzerhand in die Turnhalle verlegt, wo die Schüler in einer aufgebauten Erlebnislandschaft herumtoben und ihre motorischen Fähigkeiten schulen konnten (siehe Bilder). Zur anschließenden Stärkung bauten wir

in unseren Räumen ein Buffet auf, wozu die Eltern feine Salate und Kuchen beisteuerten. Hierfür vielen Dank an die tüchtigen Unterstützer. Nach den Sommerferien durften wir fast 50 Kindern in unserer Gruppe begrüßen. Wir freuen uns sehr über die hohe Resonanz, auch wenn die hohe Anzahl für unser Team bei den begrenzten Räumlichkeiten eine Herausforderung darstellt. Durch die Flüchtlingskinder, die dieses Jahr neu

hinzu gekommen sind, haben wir eine kulturelle Vielfalt in der Mittagsbetreuung. Die Kinder machen uns vor, wie Integration zwanglos und selbstverständlich stattfinden kann.

Auch in diesem Schuljahr werden die Mittagsbetreuerinnen wieder einige Fortbildungen besuchen, um weiterhin auf dem aktuellsten Stand zu bleiben und weitere Qualifikationen zu erwerben. Ebenso planen wir wieder für das erste Halbjahr ein kleines Fest mit allen Kindern der Mittagsbetreuung. Es findet am 2. Oktober 2017 mit dem Thema Kürbis und Kartoffel statt.



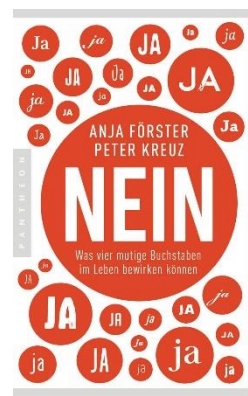
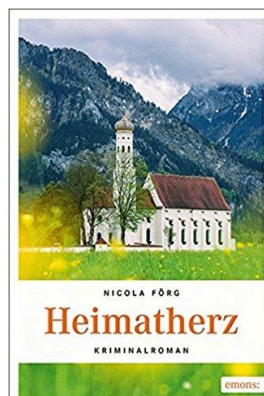
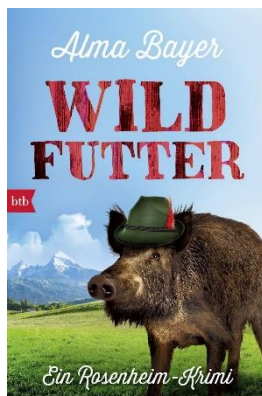
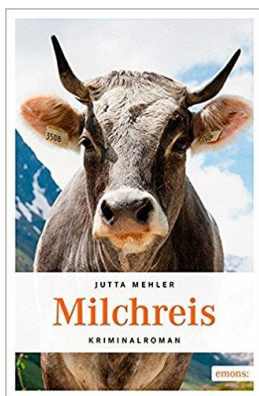
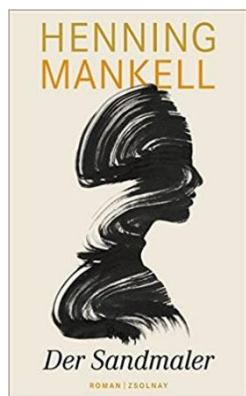
## Bücherei St. Michael

Seit September haben wir eine neue Mitarbeiterin in der Bücherei: **Karin Anzinger!**

Wir freuen uns darüber und wünschen ihr bei dieser ehrenamtlichen Tätigkeit viel Freude und allseits gute Zusammenarbeit. (Das Bücherei-team).



Neue Bücher wurden wieder eingestellt:  
Im Folgenden eine kleine Auswahl!



## Öffnungszeiten:

Sonntags nach dem Gottesdienst von ca. 10.45 - 11.30 Uhr,  
am Donnerstag von 16.00 - 17.00 Uhr.

Wir freuen uns auf Sie!  
(Bericht: Resi Huber, Foto: Marianne Größl)

## Die Gemeinde Mettenheim sucht Verstärkung für die Finanzverwaltung

Für den Einsatz in der Finanzabteilung sucht die Gemeindeverwaltung unbefristet und in Vollzeit zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n neue/n Mitarbeiter(in).

Die Stelle ist grundsätzlich auch für Berufseinsteiger geeignet. Eine Besetzung in Teilzeit ist möglich.



Ihre Aufgaben sind u.a.

- die Abwicklung der Kassengeschäfte
- die Abwicklung des Zahlungsverkehrs
- Buchhaltung
- Stellvertretung der Kassenverwalterin
- Mahnwesen, Beitreibungs- und Vollstreckungswesen
- Abrechnung der Reisekosten nach BayRKG
- Liegenschaftsverwaltung

Was Sie mitbringen sollten:

- Sie haben eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten, die Befähigung für die 2. Qualifikationsebene als Beamter (w/m) oder eine vergleichbare Berufsausbildung mit Berufserfahrung in der Kommunalverwaltung
- Gute EDV-Kenntnisse
- Organisationsgeschick und strukturierte Arbeitsweise
- Einsatz- und Leistungsbereitschaft
- Flexibilität
- Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Sicherer und verbindlicher Umgang mit Bürgern und Behörden

Das bieten wir Ihnen:

- unbefristetes Arbeitsverhältnis in Vollzeit (39h/Woche) oder Teilzeit mit mind. 30h/Woche
- interessantes und vielseitiges Aufgabengebiet
- motiviertes und engagiertes Team
- gründliche Einarbeitung am Arbeitsplatz
- Bezahlung nach dem TVÖD (bemessen nach Qualifikation und übertragenen Aufgaben)
- Zukunftssichere Beschäftigung mit allen Vorzügen des Öffentlichen Dienstes

Wie Sie sich bewerben

Richten Sie bitte Ihre vollständigen und aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen bis spätestens 27.10.2017 schriftlich an die Gemeinde Mettenheim, Klosterstr. 22, 84562 Mettenheim oder per E-Mail ([r.hirsch@gemeinde-mettenheim.de](mailto:r.hirsch@gemeinde-mettenheim.de)). Für Rückfragen steht Ihnen der Geschäftsleiter Herr Hirsch telefonisch (08631/1677-11), per E-Mail oder persönlich im Rathaus gerne zur Verfügung. Schwerbehinderte werden bei ansonsten gleicher Eignung bevorzugt.

## ► Neuer Mitarbeiter

Am 1. September hat Herr Tobias Klingl seine Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten begonnen.

## ► 15. Mettenheimer Adventmarkt



Termin schon jetzt im Terminkalender vermerken. Von Freitag, den 1. Dezember 2017 bis Sonntag den 3. Dezember 2017 findet der 15. Mettenheimer Adventmarkt statt. Alte und neue

Aussteller bieten wieder viele handwerkliche Raritäten im wunderschönen Ambiente des Innenhofs im Gemeindezentrum sowie im Erd- und Obergeschoss des Kulturhofes an. Für weihnachtliche Stimmung sorgen die Mettenheimer Bläser und die verschiedenen Mettenheimer Musikgruppen. Die Vereine sind für das leibliche Wohl der Besucher zuständig.

Ein Rundgang durch den 15. Mettenheimer Adventmarkt lohnt sich immer. Veranstalter und Aussteller freuen sich auf Ihren Besuch.

## ► Engel für Adventmarkt gesucht

Zum Mettenheimer Adventmarkt gehört traditionell der Engel „Kulturiel“. Welches Mädchen zwischen 11 und 15 Jahren möchte gemeinsam mit

Ersten Bürgermeister Stefan Schalk den Adventmarkt 2017 eröffnen?

Bitte melde dich im Rathaus.

## ► Laubfall im Herbst - Reinigungspflicht

Aufgrund der herbstlichen Wetterverhältnisse möchte Sie die Gemeinde Mettenheim an die „**Verordnung über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter**“ insbesondere den „§ 5 Reinigungsarbeiten“ erinnern:

- (1) Zur Erfüllung ihrer Reinigungspflicht haben die Vorder- und Hinterlieger die im Straßenreinigungsverzeichnis (Anlage 1) aufgeführten öffentlichen Straßen innerhalb ihrer Reinigungsflächen (§ 6) zu reinigen.

Sie haben dabei

- die Gehwege,
- die gemeinsamen Geh- und Radwege,
- die Radwege und
- die innerhalb der Reinigungsflächen befindlichen Fahrbahnen (einschließlich der Parkstreifen)

- a) jeweils **nach Bedarf** (Reinigungsklassen I bis III gemäß Anlage 2), **regelmäßig aber -in der Reinigungsklasse I: monatlich (jeden 1. Samstag im Monat)**

zu Kehren und den Kehricht, Schlamm und sonstigen Unrat zu entfernen (soweit diese in üblichen Hausmülltonnen für Biomüll, Papier- oder Restmüll oder in Wertstoffcontainern entsorgt werden können); Entsprechendes gilt für die Entfernung von Unrat auf den Grünstreifen.

Fällt auf einen Reinigungstag ein Feiertag, so sind die genannten Arbeiten am vorausgehenden Werktag durchzuführen.

- b) von Gras und Unkraut zu befreien, soweit es aus Ritzen und Rissen im Straßenkörper wächst.

- c) *bei Bedarf, insbesondere nach einem Unwetter sowie bei Tauwetter, die Abflussrinnen und Kanaleinläufe freizumachen, soweit diese innerhalb der Reinigungsfläche (§ 6) liegen.*

- (2) *Zur Erleichterung der Reinigungsarbeiten wird durch die Gemeinde Mettenheim zweimal jährlich eine Reinigung unter Hinzuziehung einer Straßenkehrmaschine durchgeführt (einmal im Frühjahr, einmal im Herbst).*

Dies betrifft folgende Straßen:

Ahorning, Alzstraße, Ampfinger Straße, Anemonenweg, Asternweg, Bahnstraße, Buchenstraße, Dahlienweg, Donaustraße, Eichenring, Enzianstraße, Erlenweg, Eschenweg, Fichtenring, Fürstenweg, Gartenweg, Geranienstraße, Gewerbestraße, Gladiolenstraße, Goldachstraße, Innstraße, Isarstraße, Isenstraße, Kiefernweg, Kirchenplatz, Kirchweg, Klosterstraße, Kramerstraße, Lärchenring, Lechstraße, Lilienstraße, Ludwig-d.-Bayer-Straße, Malvenweg, Narzissenstraße, Nelkenstraße, Reitstraße, Römerstraße, Rosenstraße, Rottstraße, Salzachstraße, Schmiedweg, Schulstraße, Schweppermannstraße, Sonnenstraße, St.-Michael-Str., St.-Rupertus-Str., Sudetenstraße, Tulpenstraße, Ulmenweg, Veilchenweg, Vilsstraße, Waldstraße, Innerortsbereich Harthausen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung

## ► Schülerehrung

Alle Schulabgänger, die im abgelaufenen Schuljahr ihren Abschluss bis zu einem Notendurchschnitt von 1,99 absolviert haben, bitten wir sich bei der Verwaltung zu melden. Diese schulischen Leistungen werden beim Neujahrsempfang (01. Februar 2018) geehrt. Von den Schulen im Landkreis erhalten wir

die Mitteilungen. Schüler die jedoch auswärts eine Hauptschule, Realschule, Gymnasium, Berufsschule, Berufsfachschule, usw. besuchen, bitten wir sich im Rathaus bei Frau Asanger (p.asanger@gemeinde-mettenheim.de), Zimmer Nr. EG 5 zu melden. Das Abschlusszeugnis ist dabei vorzulegen.

## ► Problemmüllsammlung

**Montag, 16. Oktober 2017**  
**von 08:30 Uhr bis 09:30 Uhr**  
**am Bauhof, Klosterstraße 22**

Zum Problemmüll gehören:

Lacke, lösungsmittelhaltige Farben und Klebstoffe, Holzschutz- und Abbeizmittel, Rostschutz- und Imprägniermittel.

Altfette, Frittierfette, Frittieröle, Pflanzenöle usw. bitte in entleerbaren Behältern anliefern (keine Glasbehälter).

Ölhaltige Abfälle (Ölfilter, ölgetränkte Lumpen, Ölbinder).

Lösungsmittelgemische, Verdünner, Terpentin, Waschbenzin, Kaltreiniger, Fleckenentferner, Spiritus, Tri, Aceton.

Glycerin, Frostschutzmittel, Bremsflüssigkeit. Säuren, Laugen und Salze, Metall- und Herdputzmittel, Backofen-, WC- u. Abflussreiniger, Entkalker, Salmiakgeist u. Waschmittelreste. Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel, sowie Giftködern für Tiere, Medikamente und Kosmetika.

[Trockenbatterien, Knopfzellen, Flachbatterien und Monozellen.](#)

Chemische Abfälle aus Heimlabors, Fixierbäder, Bleichbäder, Filmentwickler.

Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, Spraydosen mit Inhalt, sowie quecksilberhaltige Abfälle (z.B. Thermometer).

# Bürgerversammlung

am Freitag, **27. Oktober 2017** beim Kreuzer-Wirt in Mettenheim  
und

am Samstag, **28. Oktober 2017** beim Spirkel-Wirt in Gumattenkirchen  
jeweils 20:00 Uhr

Alle Gemeindebürgerinnen und -bürger sind dazu recht herzlich eingeladen.

Wir bitten schriftliche Anträge bis zum 29.09.2017 im Rathaus abzugeben.

## Katholische Landjugend

### ► Ausflug mit den Firmlingen

Am Pfarrhof war Treffpunkt. Von dort aus radelten wir gemeinsam nach Ampfing zur Eisdiele, gönnten uns ein Eis und radelten anschließend wieder gemütlich nach Mettenheim zurück. Wir

zeigten unsere Landjugendräume und rührten ein wenig die Werbetrommel für neue Mitgliedschaften.

### ► Treffen auf dem Volksfest

Am letzten Volksfesttag war wieder Landjugendstammtisch im Spaten Festzelt. Gemeinsam lie-

ßen wir das Volksfest ausklingen.

### ► Schlauchbootfahrt

Zu guter Letzt machten wir unsere alljährliche Schlauchbootfahrt auf der Alz.

Es war wieder jede Menge Spaß vorprogrammiert, das Wetter war wunderbar und mit einem

gemeinsamen Abendessen wurde es wieder ein tolles Abenteuer!

## Katalanische Fußball Freunde Mettenheim

### ► Salut-Fotoshooting

Am Samstag, den 18.06.2017 besuchten die Katalanischen Fußball Freunde bereits zum siebten Mal mit all ihren Mannschaften das Restaurant Salut bei der grünen Lagune in Ampfing. Im Jahr 2011 sponserte der Inhaber Hr. Akbulut Präsentations-T-Shirts für den gesamten Verein. Diese T-Shirts werden auch heute noch gerne bei Vereinsausflügen etc. getragen. Seitdem ist es

zur festen Tradition geworden, dass einmal im Jahr ein gemeinsames Fotoshooting beim Sponsor stattfindet. Nach dem Fototermin wurde der Tag anschließend bei Pizzen, Getränken und Spielen an der grünen Lagune abgerundet. Mit insgesamt 44 anwesenden Mitgliedern konnte man dieses Jahr sogar die bis dato beste Teilnehmeranzahl erreichen.



### ► Sommerfest

Am Samstag, den 29.07.2017 fand auf der Schulsportanlage in Mettenheim das traditionelle Sommerfest der Katalanischen Fußball Freunde statt.

Mit insgesamt 69 Vereinsmitgliedern war die Veranstaltung sehr gut besucht.

Auch dieses Jahr gab es als Dankeschön für die Loyalität, Unterstützung und Identifikation gegenüber dem Verein, Essen und Getränke für alle Mitglieder kostenfrei.

Neben Kaffee, Kuchen und Gegrilltem, wurde auch wieder ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm aufgezogen, das wie folgt aussah:

- Wasserbombenschlacht → Jugendtrainer vs. Nachwuchsfußballer/-innen
- Torwandwettbewerb → mit Preisen für Jung und Alt
- Tombola-Verlosung für die Nachwuchsfußballer/-innen
- Fußballspiele → Eltern vs. Kinder
- Nachtwanderung mit den Nachwuchsfußballer/-innen
- Lagerfeuer

Neun Stunden voller Spaß und lustigen Momenten fanden dann schließlich zu später Stunde einen gemütlichen Ausklang am Lagerfeuer.



## Kulturfreunde Mettenheim

### ► 10 Jahre Kulturhof

Vor zehn Jahren, am 3. Oktober 2007, wurde der Kulturhof Mettenheim feierlich eröffnet.

Seitdem hat sich das mitten im Gemeindezentrum gelegene Haus zu einem Veranstaltungsort für regionale und überregionale Künstler, ferner zu einer interkulturellen Begegnungsstätte für Gemeinde, Kirche, ortsansässige Vereine und Kulturschaffende aller Art entwickelt und viele beeindruckende Events realisiert. Ob Konzerte, Theater- und Kleinkunstaufführungen, traditionelle Märkte wie der Mettenheimer Adventmarkt oder der Kunsthandwerksmarkt „Kunst & Kultur im Frühling“, Veranstaltungen aus der Heimat- und Brauchtumpflege oder dem Bereich Bildung und Familie – der Kulturhof bietet innen wie außen einen stilvollen Rahmen für jeden Anlass.

Grund genug, das „10-Jährige“ gebührend zu feiern und mit einem attraktiven Programm zu würdigen. Organisiert wird das Fest von den „Kulturfreunden Mettenheim“, die ebenfalls vor zehn

Jahren gegründet wurden und seitdem das kulturelle Leben der Gemeinde in vielfältiger Weise mitgestalten.

Wenn Sie dieses Mitteilungsblatt in Händen halten, wird unser Jubiläumswochenende wahrscheinlich gerade zu Ende gehen. Einen ausführlichen Bericht gibt es deshalb in der nächsten Ausgabe.



### ► Die nächsten Veranstaltungen im Kulturhof Mettenheim

- HORST EBERL „MIETZ“ WALTER SPIRA

Bayrisch-schwäbisches Musikkabarett

Freitag, 20. Oktober, 20 Uhr

Horst Eberl und Walter Spira sind eine bayrisch-schwäbische Vereinigung der besonderen Art. Mit seinen heiteren Liedern „aus'm prallen Leben“ ist Eberl bereits Stammgast im Kulturhof. Diesmal mit dabei: Walter Spira – einer der bekanntesten Liedermacher aus der Schwabenregion. Frech, spitzbübisch und unverkrampft präsentiert der Ulmer Komödiant und Entertainer seine kurzweiligen Songs in „zwei“ Sprachen (schwäbisch „ond deitsch“) und gilt wie sein bayrischer Kollege als beste Medizin gegen Schwermut und Trübsal.

Vor ansteckender Heiterkeit wird ausdrücklich gewarnt!



- VOLKSMUSIK-MATINEE IM KULTURHOF

Sonntag, 22. Oktober, 10.30 Uhr

Freuen Sie sich auch im Herbst 2017 wieder auf traditionelle Volksmusik mit Kreisheimatpfleger

Dr. Reinhard Baumgartner und zünftigen Musikanten aus dem Landkreis. Zur Stärkung gibt es bayerische Schmankerl vom Kreuzer-Wirt, der Eintritt ist frei. (Texte und Fotos: Martina Lamprecht, Imm).

Karten für die Veranstaltungen sind im Vorverkauf bei Radio Schwarze in Mettenheim, Telefon 08631 7184 oder am jeweiligen Abend, ab einer Stunde vor Beginn, an der Abendkasse erhältlich. Preise und aktuelle Informationen rund um den Kulturhof Mettenheim finden sich im aktuellen Flyer oder im Internet unter [www.kulturhof-mettenheim.de](http://www.kulturhof-mettenheim.de).

## Mettenheimer Bläser (MBL)

### ► Probenbeginn nach Sommerpause

Die Ferien sind vorbei, deshalb sind auch die Mettenheimer Bläser wieder fleißig am Proben. Momentan bereitet man sich verstärkt auf das bevorstehende Adventskonzert vor, das am Freitag,

8. Dezember, um 19 Uhr in der Pfarrkirche St. Michael in Mettenheim stattfinden wird.

Im Gepäck: Festliche Bläsermusik aus verschiedenen Stilrichtungen und Epochen. Die Leitung hat Detlev Jakob.

### ► Musikunterricht in der Gemeinde Mettenheim

Das neue Schuljahr hat begonnen und somit startet auch der von der Gemeinde geförderte Instrumentalunterricht in eine neue Runde. Aktuell werden folgende Instrumente unterrichtet: Querflöte, Klarinette, Altsaxophon, Trompete, Tenorhorn, Posaune, Bariton, Tuba, Schlagzeug, Gitarre, Hackbrett, Blockflöte und Klavier (auf Anfrage).

Der Unterricht findet in Form von Einzelstunden und, je nach Vereinbarung, im Probenraum des Kulturhofs oder privat statt.

• **Thema Bläsermusik:** Alle, die bereits ein Blasinstrument erlernen oder generell an traditioneller wie sinfonischer Blasmusik interessiert sind, können gerne bei einer Probe der Mettenheimer Bläser (jeden Dienstag ab 18.30 Uhr im Kulturhof Mettenheim) vorbeischauen.

Die MBL sind ein attraktives Blasorchester (mittlerweile ca. 30 Musiker), welches unter der Trägerschaft der Kulturfreunde Mettenheim e.V., zudem als Mitglied im Musikbund von Ober- und Niederbayern viele gesellschaftliche und kulturelle Ereignisse umrahmt und auch mit eigenen Konzerten immer wieder für musikalische Glanzpunkte im Kulturhof sorgt. Seit der Gründung des Orchesters gab und gibt es deshalb einen speziell auf das Erlernen von Blasinstrumenten abgestimmten Musikunterricht, der auf eine gesunde und nachhaltige Nachwuchs- und Jugendarbeit abzielt.

Mehr Informationen zu den MBL gibt es bei Anne Liebelt unter Tel.: 0176/ 92 666 353 oder E-Mail: [mettenheimerblaeser@gmail.com](mailto:mettenheimerblaeser@gmail.com) sowie auf Facebook. (Texte Martina Lamprecht, Foto: Marion Allinger).



## Altschützen Mettenheim

### ► Deutsche Meisterschaft

Bei der Deutschen Meisterschaft im Luftgewehrschießen konnte unser Maximilian Sollinger den hervorragenden 4. Platz erreichen. Leider knapp

am Stockerlplatz vorbei. Trotzdem ein Super Ergebnis!!

### ► Schützen- und Trachtenzug zum Volksfest

Natürlich waren wir auch am Sonntag den 03.09. beim 26. Schützen- und Trachtenzug zum Mühl-dorfer Volksfest mit dabei



## Ortsmeister im Stockschießen

Bei sehr schönem Wetter wurde auf den Asphaltbahnen des TuS die diesjährige Ortsmeisterschaft im Stockschießen ausgetragen.

In der ersten Gruppe, den sogenannten Hobby-schützen traten heuer wieder fünf Mannschaften an, von denen das Team Sportheim mit der Wirtin Petra, Ernst Huber, Günther Andiel und Michael Schrödl vor der Mannschaft der ÜWG, den Blumensiedlern, den Tischtennislern und den Fußballern die Hobbymeisterschaft gewann.

In der Nachmittagsgruppe, mit jeweils zwei Aktiven pro Team, kämpften fünf Mannschaften um den Sieg und um die Platzierungen.

Der LG Mettenheim mit den Schützen Josef Auer, Karl Kaiser, Gerhard Holzmann und Josef Auer Junior konnte vor dem Vorjahressieger KSK Mettenheim, der Fa. Kluger, den Tennislern und der Feuerwehr Mettenheim einen klaren Sieg einfahren und wurde somit Ortsmeister 2017.

Bei der Siegerehrung begrüßte Abteilungsleiter Wolfgang Vorwallner den ebenfalls am Turnier beteiligten 3. Bürgermeister Michael Mooshuber und die anwesenden Vorstände und Ehrenvorstände der Vereine. Weiters bedankte er sich bei allen Helfern und bei den beteiligten Mannschaften für das gute Gelingen des Turniers.

Den Mannschaften überreichte er schöne Sachpreise und dem neuen Ortsmeister der Aktivengruppe, dem LG Mettenheim, den von Rudi Kapsler jun. gestifteten Wanderpokal und dem Ortsmeister der Hobbygruppe, dem Team Sportheim, den von Franz Hinmüller gestifteten Wanderpokal.

Anschließend wurden bei gutem Essen und Trinken die Siege und Platzierungen noch lange gefeiert.

Unten: Die siegreichen Mannschaften mit Abteilungsleiter Vorwallner



## LG Mettenheim

### ► Gesamtsieg und Mannschafts- beim Karlsfelder Triathlon

Inmitten von 460 Gleichgesinnten starteten am 16.07.2017 auch 14 LG-ler/innen beim Karlsfelder Triathlon, um die diesjährigen Vereinsmeister auf der Kurzdistanz zu ermitteln.

Bei angenehmen Temperaturen ging es um 9:05 Uhr im Neo auf die 1,5 km lange Schwimmstrecke im sauberen Wasser des Karlsfelder Sees. Nach etwas über 22 Minuten kam Irmi Schönhuber als erstes LG-Mitglied aus dem Wasser und wechselte aufs Rad. Aber vor dem Aufsitzen steht in Karlsfeld noch ein ziemlich langer Lauf mit dem Rad an. Damit qualifizierte sich das Wechselzonen-Geschehen an diesem Tag eindeutig zur vierten Disziplin.

Auf der 46 km langen, nahezu ebenen Radstrecke auf der B471 hieß es dann "Tempo bolzen". Wer will (und kann) fuhr hier permanent auf Zug, um sich eine gute Ausgangssituation für die letzte Disziplin zu schaffen.

Wie spendabel sich die Sonne an diesem Sonntagvormittag tatsächlich zeigte, wurde dann schlagartig auf der 2x5 km Laufstrecke deutlich: Die Verpflegungsstationen mussten ausgiebig zur inneren und äußeren Abkühlung und Erfrischung genutzt werden. Und Sonnencreme war auch keine schlechte Wahl gewesen.

Die erfolgreichsten LG-ler waren schlussendlich Katrin Esefeld (Gesamt-1. Damen) und Markus Sirl (Gesamt-19. Herren), die sich damit zu den 2017er Vereinsmeistern auf der Kurzdistanz kürten. Ihnen folgten Steffi Stadler (AK-3.) und Steffen Scholz (AK-1.) auf den 2. Plätzen sowie Irmi Schönhuber (AK-1.) und Geburtstagskind Markus Brustgi auf den Bronze-Rängen.

Nicht nur der erste Gesamtplatz in der Einzelwertung der Damen ging an eine LG-lerin, sondern auch der erste Platz in der Mannschaftswertung der Damen.

Der LG Mettenheim stellte nicht nur die erfolgreichsten Triathletinnen, sondern war auch der teilnehmerstärkste Verein.



## ► 13 LG-Läufer starteten in der nördlichsten Hauptstadt der Welt

### Faszinierende Laufreise nach Island vom LG Mettenheim

Die überwältigende Schönheit Islands, seine durch Extreme (Wind, Stein, Feuer und Eis) gekennzeichnete Natur, zog 19 LG-ler auf der diesjährigen 9-tägigen „Marathon“-Reise in ihren unwiderstehlichen Bann. Die ungeheure Vielfalt der isländischen Natur beeindruckte jeden.

Beim 34. Reykavik Marathon und 4 verschiedenen Distanzen passte wirklich alles beim läuferischen Wettkampf in Islands Hauptstadt: ein perfektes Wetter, das für eine ausgelassene Stimmung unter den Läuferinnen und Läufern sorgte, eine gute Organisation der Veranstaltung und beachtliche sportliche Leistungen der startenden LG-ler. Die berühmte Marathondistanz absolvierten trotz suboptimalem gesundheitlichen Zustand Irmi Schönhuber (3:44:17h) und Christine Weindl (3:55:12) mit erstaunlicher Bravour. Albert Reindl (4:54:58h) schaffte den Marathon mit minimalistischer Vorbereitung und neuer ungewohnter sportlicher Erfahrung. Martin Nettelstroth lief in persönlicher Bestzeit von 3:36:54h freudestrahlend ins Ziel. Den Halbmarathon absolvierten Ingrid Knollhuber (2:05:12h), Anna Dickinger (1:49:21), Andreas Schönhuber (1:54:41h), Armin Stark (1:57:45h). Premiere feierte auf dieser Distanz Matthias Werner (1:43:48h). Reiseorganisator und Guide Steffen Scholz glänzte mit einer super Vorstellung (1:28:52h) mit dem 5. AK-Platz in dem aus 87 Nationen bestehenden Feld. Präsident Karl Bruckbauer (1:02:33h), Kirsten Stark (1:03:28) und Alexandra Nettelstroh (1:03:59h) genossen ihren Lauf in der bunten und größten Teilnehmergruppe (fast 6000) über die 10km Distanz.

Der Reykjavik-Marathon ist nicht nur ein City-Marathon, sondern ein Lauf mit landschaftlichem

Reiz, entlang des Atlantiks mit tollen Meerblick, vorbei am Hafen und unter anderem der neuen, modernen Kongress- und Konzerthalle Harpa. Eine turbulente Kulturnacht boten isländische Kulturgruppen, geöffnete Kunstaustellungen und ein imposantes Mitternachtsfeuerwerk über der Meeresbucht als krönenden Abschluss des Lauftages.

Beeindruckend an der Insel ist vor allem die einzigartige Landschaft. Unter der Leitung von unserem Guide Steffen erkunden wir die Naturwunder Islands, oft auch als Insel von „Fire and Ice“ bezeichnet. Geysire und Gletscher, Vulkane und Wasserfälle auf engstem Raum bei den ausgiebigen Wanderungen zu erleben, machen das Land für uns so faszinierend, verblüffend und atemberaubend. Absolute Highlights die Küstenwanderungen auf der Halbinsel Snaeffellness mit Blick auf bizzare Felsformationen, der aus schwarzer Lava bestehende Strand bei Vik an der Südküste Islands, der Gletschersee Jökulsárlón (spektakuläre, leuchtend blaue Eisblöcke treiben auf der Gletscherlagune mit darin schwimmenden Robben), die Besteigung des Blahnukur von Landmannalaugar in traumhafter Landschaft, die vulkanische Wandertour auf der Hauptinsel Heimaey, der „Westmännerinseln“ zum Vulkan Eldfell, die Bäder in den natürlichen heißen Pools (Hot Pot) und und und.

Dieses unmittelbare Nebeneinander von Eisflächen, dampfenden heißen Quellen, bizarr-schöne Küsten, weiten Lavawüsten, aufragenden Vulkanen, geheimnisvollen Lavaskulpturen, weitläufigen grünen Weideflächen, grasenden Schafen an steilsten Hängen und unzählige Islandpferde hinterlassen unvergessliche Eindrücke.

## ► Trainingsauftakt – Kinder- und Jugendbereich

„Fit for Kids“ startet wieder am Montag den 2. Oktober um 16:30 Uhr in der Turnhalle der Grundschule Mettenheim.

Herzlich Willkommen sind alle Kinder ab der 1. Klasse, die gern alles ausprobieren, was die Halle so hergibt.

Wir freuen uns auf Euch! Karin und Isabella

„Eltern-Kind-Turnen“ startet wieder am Donnerstag den 14. September um 16:00 Uhr in der Turnhalle der Grundschule Mettenheim.

Kinder – die gerade das laufen gelernt haben

und alle anderen bis 3 Jahre – und natürlich ein Erziehungsberechtigter

turnen hier gemeinsam mit kleinen Geräten, mit Musik und mit Bewegungsparcours. Ein großer Spaß!

„Kinderturnen“ beginnt wieder am Donnerstag den 14. September um 17:00 Uhr in der Turnhalle der Grundschule Mettenheim. Alle Kinder von 4- 5 Jahren sind hier richtig zum Klettern, Laufen, Springen, Spielen usw. Ich freue mich auf Euch .... Eure Petra

## Obst- und Gartenbauverein Mettenheim

### ► Kräutersträuße zu Maria Himmelfahrt

Wie alle Jahre, trafen sich auch heuer wieder die Mitglieder des Obst- und Gartenbauvereins, in der Radlhalle der Grundschule, zum Kräuterstraußbinden für das Fest Maria Himmelfahrt. Die zahlreichen Helfer arbeiteten in gewohnter Manier Hand in Hand, sodass das Binden der Sträuße zügig vonstatten ging. Nach getaner Arbeit gab es, wie immer, noch Kaffee und Kuchen für die fleißigen Frauen und Männer.

Am 15. August vor dem Festgottesdienst wurden die Kräutersträuße verkauft und gut und gerne abgenommen.

Die Vorstandschaft des Gartenbauvereins bedankt sich bei allen die Blumen und Kräuter gespendet sowie beim Binden mitgeholfen haben, sehr herzlich.



### ► Blumenkorso in Buchbach

Zum 25-jährigen Gründungsfest des Gartenbauvereins Buchbach, fand am 27. August ein Blumenkorso statt. Unter den 70 Teilnehmern war auch der Obst- und Gartenbauverein Mettenheim mit dabei. Hans-Hermann Matthäus steuerte den geschmückten und mit einem farbenfrohen Blumenbeet beladenen "Muckl" durch Buchbachs Straßen und erntete viel Beifall für das herrliche Blumengefährte.

Das bunte Blumengebinde schmückt jetzt den Eingangsbereich des Rathauses.



### ► Einladung zur Herbstversammlung

Die diesjährige Herbstversammlung des Obst- und Gartenbauvereins findet am Freitag, den **20. Oktober um 20.00 Uhr** im Gasthaus Kreuzer-Wirt statt. Zum Thema "Zauber der Gewürze" referiert Frau Christine Ebner. Die Vorstandschaft

des Gartenbauvereins lädt alle Mitglieder und Gartenfreunde sehr herzlich zu dieser Veranstaltung ein und freut sich auf viele Teilnehmer. (Bericht und Fotos: Irmgard Sterr)

## Frauenkreis St. Michael

### ► Ausflug des Frauenkreises nach Salzburg

Einen Ausflug nach Salzburg unternimmt der Frauenkreis St. Michael e. V. am Samstag, den 18. November. Nach einem Frühstück gibt es eine interessante Betriebsbesichtigung mit günstigen Einkaufsmöglichkeiten bei der Firma Wenatex in Salzburg. Anschließend geht es nach Teisendorf. Im Braugasthof „Alte Post“ gibt es ein zünftiges Martinigansl-Essen mit musikalischer Unterhaltung.

Auch Nichtmitglieder und Ehepartner sind zu diesem Ausflug herzlich eingeladen.

Die Abfahrt des Busses ist um 8.00 Uhr am Kindergarten und um 8.10 Uhr am Pfarrhof.

Der Ausflug ist kostenlos!

Anmeldungen werden erbeten an Angelika Schmidt, Tel. 8885 (ab 18.00 Uhr).

### ► Töpferkurs

Der Frauenkreis St. Michael e.V. organisiert einen Töpferkurs. Am 26. Oktober und am 9. November treffen sich die Frauen zum Töpfern und Glasieren. Es kann frei gewählt werden, welche Werkstücke gebastelt werden sollen.

Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Auskünfte und Anmeldungen bei Angelika Schmidt unter der Telefonnummer 8885 (ab 18.00 Uhr).

## VHS aktuell!

Folgende Angebote der VHS Mühldorf beginnen demnächst im Gemeindezentrum:

### „Englisch für Einsteiger“:

Am Dienstag, 11. Oktober, beginnt ein Kurs für Anfänger (ohne Vorkenntnisse), die an 15 Vormittagen (9 bis 10:30 Uhr) lernen, alltägliche Ausdrücke und einfache Sätze zu verstehen und zu verwenden. Das Sprechen steht im Vordergrund, dafür sorgt die Kursleiterin Theodora Steffani.

### "One Hour Spa":

Zielgruppe eines Seminars am Samstag, 14. Oktober (11 bis 14 Uhr) sind beruflich Eingespannte sowie Mütter, die sich gerne eine kleine Auszeit vom Alltag gönnen möchten. Oft genügt schon eine Stunde pro Woche, in der man sich bewusst Zeit für sich selbst schafft. Zum Beispiel kann durch aromatherapeutische Pflegerituale verbunden mit Entspannungstechniken jedes Bad zum "Wellnesstempel und Kraftort" werden. Wie man das macht, vermittelt Aline Siegl in diesen drei Stunden.

### „Hochzeitstänze“ ...

... vermittelt Thomas Mader in einem Kurs ab Samstag, 25. November. Geplant sind vier Abende (19 bis 20 Uhr).

### TIPPS!

#### ➤ **Schwesternhelferin/Pflegedienstleiter:**

Über einen ab Anfang 2018 geplanten Lehrgang findet am Dienstag, 24. Oktober, ein kostenloser und unverbindlicher Informationsabend statt. Beginn ist um 19:30 Uhr.

#### ➤ **Fit für den Beruf:**

In einem Kurs ab Dienstag, 7. November, geht es an fünf Vormittagen (9 bis 12 Uhr) um die EDV-Programme Word, Excel und Outlook.

#### ➤ **Ausbildung zum Heilpraktiker:**

Ein neuer Lehrgang startet am 28. Februar. Bei einem Informationsabend am Mittwoch, 29. November, kann man den Lehrgangsleiter Franz Keindl kennenlernen, der dabei Inhalt und Ablauf der Schulung vorstellt.

#### ➤ **Fotoreportage „Auszeit Südamerika“:**

Der VHS-"Haus-Bergführer" Helmut Schramm hat sich dafür entschieden, seine Träume zu realisieren, eine Auszeit vom Alltag zu nehmen, auf Reisen zu gehen. Ab Herbst 2016 ist er in seinem Expeditionsmobil ein Jahr durch Südamerika gereist. Er hat Trekkingtouren unternommen, traumhafte Nationalparks erkundet, die höchsten Berge der jeweiligen Länder bestiegen, ist auf dem Inka-Trail gewandert und durch die Atacama-Wüste gefahren. Dabei hat er viele Menschen kennengelernt und wertvolle Erfahrungen gemacht. Mit beeindruckenden Aufnahmen berichtet er in einer Fotoreportage am Donnerstag, 30. November, von seinen Abenteuern! Beginn ist um 19:30 Uhr beim Pauli-Wirt in Neuhausl bei Erharting.



**Für Fragen und Anmeldungen zu allen Angeboten steht die vhs-Geschäftsstelle in der Schlörstraße 1 in Mühldorf montags, dienstags und donnerstags von 9.00 bis 18.00 Uhr, mittwochs und freitags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr zur Verfügung; Telefon: 08631 99030, email: [info@vhs-muehldorf.de](mailto:info@vhs-muehldorf.de). 24 Stunden ist die VHS im Internet erreichbar unter [www.vhs-muehldorf.de](http://www.vhs-muehldorf.de).**

## Dorfladen

### ► Sommerfest zum Jubiläum

Das Sommerfest zum Dorfladen-Jubiläum steigt am Samstag, dem 29. Juli 2017 von 7 bis 15 Uhr. Dazu wird die exklusiv für den Laden hergestellte Bratwurst vorgestellt und es gibt bereits ab Donnerstag einen Bonus auf jeden Einkauf bei einer gewürfelten 6 an der Kasse. Während des Vormittags können Besucher den neuen Mannschaftstransportwagen der Freiwilligen Feuerwehr Mettenheim in Augenschein nehmen. Außerdem präsentiert der Doppel-Europa- und Doppel-Tai-Chi-Chuan-Weltmeister Ayhan Akgün sein Können.



Der heutige Dorfladen in Mettenheim ist gut besucht. Hinter ihm stehen zur Zeit 277 Genossenschaftsmitglieder, die Anteile in Höhe von 75200 € zeichneter. Fotos: KCH



## Danke!

Es war ein wunderschönes, lebendiges und unterhaltsames Sommerfest zu meinem 6. Geburtstag!

Vielen Dank an alle Besucher und Helfer, die mit ihrer Anwesenheit und Hilfe die geselligen Stunden am 29. Juli 2017 mitgestaltet haben!

Hier Bilder davon:



Neu in meinem Sortiment habe ich von **Alfons Schuhbeck** das begeisternde **Ingwer-Limetten-Wasser**! Erfrischen Sie sich mit dem angesagten, kalorienfreien Getränk, auch in den Geschmacksrichtungen „Ingwer-Apfel“ und „Ingwer-Erdbeere“!



Oder sie verkosten BIZZ'up! Der Klassiker mit purem Hibiskusgeschmack und seiner unverwechselbar erfrischenden Note, natürlich anregend und exotisch lecker. Die ideale Basis für viele unwiderstehliche Cocktails. Oder vielleicht BIZZ'up Minze? Der feine Minzgeschmack sorgt hier für den ultimativen Frischekick!



Sie sehen, es gibt immer etwas bei mir zu entdecken!

Ihr Dorfladen Mettenheim  
Wochenangebote im Aushang,  
auf dem Kassenbon und auf:  
[www.dorfladen-mettenheim.de](http://www.dorfladen-mettenheim.de)

## Öffnungszeiten:

Mo-Frei 7.30 Uhr bis 18.30 Uhr

Samstag 7.30 Uhr bis 13.00 Uhr

Bäckerei ab 6.00 Uhr morgens geöffnet

PS: Ich freue mich über jedes ehrenamtliche „Helferlein“!



## Don Bosco

### ► 20 Jahre Don Bosco Jugendwerk Mettenheim

Aus Anlass des 20-jährigen Bestehens des Don Bosco Jugendwerkes in der Gemeinde wollten Mitarbeiter und Jugendliche etwas Besonderes schaffen. Alois Huber, Stellvertretender Leiter des Mettenheimer Ablegers der Aschauer Salesianer-Einrichtung zur Förderung von Schulabgängern mit Lerneinschränkungen oder -behinderungen, hatte die Idee, mit einem in der eigenen Werkstatt gefertigten Gipfelkreuz ein weithin sichtbares Zeichen zu setzen und die Jugendlichen damit auch an die Brauchtumpflege heranzuführen. Dank der Unterstützung der Bergfreunde München und des Deutschen Alpenvereins wurde mit dem Spitzstein (Gemeinde Sachrang/Erl) ein geeigneter Berg gefunden, dessen bisheriges Holzkreuz wegen seines maroden Zustands dringend Ersatz brauchte.

So entstand im Kopf und unter den Händen des technischen Zeichners Ludwig Mangstl der Entwurf für das 4,50 x 2,30 m große Gipfelkreuz, der dann mit Hilfe des Raumausstattungsmeisters Hans Eder und Metallmeisters Franz Piemesberger und seinen Jungen praktisch umgesetzt wurde. Auch der Sozialpädagoge Hans Riemer unterstützte die Arbeiten, so dass das im März des Jubiläumsjahres begonnene Gemeinschaftswerk bis Anfang Juli fertig wurde.

Von vornherein war das Eisenkreuz zerlegbar konzipiert, sollten doch auch einige der jugendlichen Metallbauer die Einzelteile den keineswegs gemütlichen Aufstieg auf den 1596 m hohen Gip-

fel tragen können. Denn es gehörte zur erzieherischen Absicht, dass die Jugendlichen ihr Kreuz oben selbst zusammenschrauben und vor der Einweihung dort gemeinsam übernachten sollten bevor Don-Bosco-Mitarbeiter und die gesamte Bevölkerung Mitte Juli zur Bergmesse eingeladen wurden. Dabei erfolgte dann die offizielle Einweihung des Gipfelkreuzes.



**Die Schöpfer des neuen Gipfelkreuzes** für den Spitzstein mit einigen ihrer Unterstützer und Betreuer - dem Sozialpädagogen Hans Riemer (links), Metallmeister Franz Piemesberger (Vierter von links) und dem Stellvertretenden Leiter des Don Bosco-Jugendwerkes Mettenheim Alois Huber (rechts). Foto: KCh

## Gewohntes Gedränge auf dem 7. Mettenheimer Modeflohmarkt

Ein Gedränge herrschte wieder an Tischen und Ständern auf dem 7. Mettenheimer Modeflohmarkt von Frauen für Frauen auf beiden Etagen des Kulturhofes. Die Vielfalt an modischer Bekleidung, Taschen, Schuhen, Schmuck, Schals, Hüten usw. - alles aus zweiter Hand - lockte viele Besucherinnen zum Schauen und Kaufen. Gerade mit Beginn der kühlen Jahreszeit hielten sie sorgfältig Ausschau nach neuen Stücken für ihren Kleiderschrank und das zu Schnäppchenpreisen. Im Erdgeschoß gab es wie gewohnt Kaffee und Kuchen für die Kundschaft. Die Organisatorinnen der Veranstaltung Elfi Prucker und Traudi Pitz waren mit der Besucherresonanz sehr zufrieden. Foto; KCh



## Volksbühne Mettenheim

### ► Es ist wieder soweit. Die Volksbühne Mettenheim präsentiert dieses Jahr das Theaterstück. „Himmel und Hölle“

Unter der Leitung von Kerstin Angerer ist die Volksbühne Mettenheim schon wieder mitten in den Proben für die Theatersaison 2017. In diesem Jahr haben wir uns für das Stück „Himmel und Hölle“ von Dietmar Steimer entschieden. Eine himmlische Komödie mit teuflischer Spannung in 2 Akten. Hauptfigur ist der gerissene Bürgermeister, Georg, der bei seinen Amtsgeschäften immer seine Interessen verfolgt und auch vor krummen Touren keinen Halt macht. Sein früher Unfalltod war nicht vorgesehen und so weiß man im Himmel nicht so recht, ob man ihn behalten soll oder in die Hölle weiter schicken muss. Denn Georg ist kein unbeschriebenes Blatt. In der Gemeinde hat er, mal dem Musikverein, mal dem Pfarrer oder anderen Personen, Schaden zugefügt um seinen Willen durchzusetzen, sich zu bereichern oder seinen Widersachern eins auszuwischen. Er ahnt, dass ihn seine Schlechtigkeit in

die Hölle bringen könnte. Kann er sich vorbei mogeln, oder kommt es doch ganz anders? Freuen Sie sich auf einen heiteren Abend, die Volksbühne freut sich über ihren zahlreichen Besuch.



### Aufführungstermine:

Samstag, 04.11.2017 20:00 Uhr Premiere

Samstag, 11.11.2017 20:00 Uhr

Sonntag, 12.11.2017 20:00 Uhr

Samstag, 18.11.2017 20:00 Uhr

Sonntag, 19.11.2017 14:00 Uhr

Samstag, 25.11.2017 20:00 Uhr

Kartenvorverkauf ab Montag den 16.10.2017 bei Elektro Schwarze - St.-Michael-Str. 7  
84562 Mettenheim - Telefon: 08631/7184

## Einladungen

### ► LG-Herbstfest am 24. November

Wie in den Vorjahren laden die Abteilungen Walking, Radsport und Dua-/Triathlon des Lauf- und Gymnastiktreffs Mettenheim in den Festsaal des Kreuzerwirts in Mettenheim zum traditionellen Herbstfest am Freitag, den 24. November 2017 ein.

Auf dem abwechslungsreichen und kurzweiligen Programm stehen neben Ehrungen zu zahlrei-

chen Vereinsmeisterschaften im Triathlon, Mountainbike, Bergfahren und Walking auch herausragende Events wie z.B. die Wander-WM in Filzmoos und die Triathlon-WM beim berühmten Ironman auf Hawaii.

Alle LG-Mitglieder sind herzlich eingeladen – Beginn ist um 18.30 Uhr.

# Krieger- und Soldatenkameradschaft Mettenheim



## Ankündigung der Haussammlung für unsere Kriegsgräber 2017

„Die Toten verpflichten die Lebenden“ – so mahnen weltweit Inschriften auf vielen Kriegsgräberstätten des Ersten und Zweiten Weltkriegs.

Unter diesem Motto führt die **KSK Mettenheim vom 20. Oktober bis 05. November 2017 die Haussammlung für die Kriegsgräber** durch.

Die gesammelten Spenden werden an den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge übergeben. Dazu einige Informationen:

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

- wurde 1919 als einer der ersten Bürgerinitiativen in unserem Land gegründet
- hat etwa 2,7 Millionen Kriegstote beider Weltkriege auf 833 Kriegsgräberstätten in 46 Staaten in seiner Obhut
- hat seit dem Fall des „Eisernen Vorhanges“ in Ost- und Südeuropa bisher über 883.000 Gefallene geborgen, wo möglich identifiziert und würdig bestattet, somit wurden Schicksale nach Jahrzehnten geklärt und die Angehörigen informiert
- setzt die Suche nach Gefallenen kontinuierlich fort
- bietet Angehörigen- und Bildungsreisen an
- gestaltet den Volkstrauertag in enger Zusammenarbeit mit den Kommunen, Pfarreien und Vereinen als Tag des Gedenkens, der Mahnung und der Erinnerung
- ermöglicht jährlich Tausenden junger Menschen in rund 60 internationalen Jugendbegegnungen und Workcamps und seinen vier Jugendbegegnungsstätten, Kriegsgräberstätten als „Lernorte der Geschichte zu erfahren und zu begreifen

Bitte unterstützen Sie den Volksbund mit Ihrer Spende um seine weltweite Gedenk- und Friedensarbeit erfolgreich fortsetzen zu können.

Ein wichtiger Teil der Aufgaben und des Zwecks der KSK Mettenheim ist die „Arbeit für den Frieden“, bitte unterstützen Sie uns dabei.



# Die Freiwillige Feuerwehr Mettenheim



Informiert vorab über die

## Christbaumversteigerung

beim Kreuzer Wirt

die am Samstag, den 09. Dezember 2017 stattfindet!

Wegen des Adventsmarktes vom 01. bis 03. Dezember führen die Mitglieder der Vorstandschaft/FW schon vom 24. bis 26. November eine Haussammlung durch!

Wir bedanken uns hierfür schon im Voraus für Ihre Sach- und Geldspenden!



### Bayerisches Rotes Kreuz

#### Essen auf Rädern

Jeden Tag ein Wunschmenü!

Mitunter wird das Zubereiten der Speisen im Herbst des Lebens zu anstrengend. Angehörige, die unterstützen könnten, sind nicht immer vor Ort.

Wir vom BRK Kreisverband Mühldorf haben es uns zur Aufgabe gemacht, Menschen, die auf ein warmes Mittagessen nicht verzichten möchten, zu beliefern. Pünktlich zur vereinbarten Zeit klingelt es an der Tür und die freundliche Mitarbeiterin vom Roten Kreuz bringt das gewünschte Menü ins Haus.

Gerne laden wir Sie zu einem kostenlosen Probeessen ein, wir freuen uns auf Ihren Anruf.



### Bayerisches Rotes Kreuz

Kreisverband Mühldorf

Ahamer Str. 18

84453 Mühldorf

[www.kvmuehldorf.brk.de](http://www.kvmuehldorf.brk.de)

Kontakt:

Irene Hirt, 08631/3655-13

([hirt@kvmuehldorf.brk.de](mailto:hirt@kvmuehldorf.brk.de))



*Große Ereignisse werfen ihre Schatten voraus.....*

## **Der nächste Kappenabend 2018 findet am 26. und 27.1.2018 im Kulturhof statt.**

*Damit der Abend wieder ein Erfolg wird, ist das Organisationsteam weiterhin auf die Mitwirkung von Gruppen/Teams und/oder Einzelpersonen angewiesen, die Lust haben, sich auf der Bühne zu präsentieren. Wer Interesse hat, möge sich bitte bis 14.9.17 bei Rosemarie Grandl melden. Titel und Inhalt des Beitrags sind für die Voranmeldung noch nicht erforderlich. Über neue Gruppen/Teams/Personen würde sich das Organisationsteam sehr freuen.*

*Hier können Sie sich anmelden: [rrgrandl@gmail.com](mailto:rrgrandl@gmail.com) oder 0151 40312470*

### **Anzeigen**



**„Stille – Ruhe – Relaxen – in entspannter Atmosphäre eine kleine Verwöhn-Auszeit“  
Gönnen Sie Ihren Füßen und Ihrem Körper ein Verwöhnprogramm!**

**Massage der Fußreflexzonen (Kurbehandlung 10x alle 2-3 Tage)**

**HAMAM für Füße und Beine**

**Kräuterstempel-Massage**



- Körperreinigung in sinnlichster Form  
ein sensationelles Wohlfühlerlebnis
- eine Behandlung mit Wohlfühleffekt (entschlackend oder beruhigend)

**Wellness-Entspannungs-Massage mit Aroma-Öl**

**Professionelle Fußpflege**  
mit Aroma-Fußbad, Peeling und kurzer Massage

**Ich freue mich auf Ihren Anruf**

**Tanja's Fußpflege- und Massage-Eck in Mettenheim-Hart Ulmenweg 18 Tel.: 0151/23211735**

**Hoch hinaus  
ist einfach.**



[www.spkam.de](http://www.spkam.de)

**Weltsparwochen**  
vom 23.10. bis 3.11.2017

- Entleeren von Spardosen während unserer Öffnungszeiten
- Kinder und Jugendliche erwartet ein kleines Geschenk
- Gewinnspiel für Kinder und Erwachsene

Wenn man einen Finanzpartner hat,  
mit dem man seine Ziele erreicht.  
Von klein auf ein Leben lang.



**Sparkasse  
Altötting-Mühldorf**

MEHR MENSCH. MEHR LEISTUNG. MEHR WERT.

Elektroinstallationen  
Netzwerktechnik  
Kommunikationstechnik  
Kundendienst / Reparaturen

Beleuchtungsanlagen  
Antennentechnik  
Videoüberwachung  
Technische Objektbetreuung

**HAUSTECHNIK C. LUX**

[christian@haustechnik-lux.de](mailto:christian@haustechnik-lux.de)  
[www.haustechnik-lux.de](http://www.haustechnik-lux.de)

Tel: 0 86 31 - 18 65 18  
Mobil: 01 62 - 356 356 3

Rosenstraße 32  
84562 Mettenheim

Oktober 2017			
Veranstalter	Datum	Uhrzeit	Ort
St. Michael-Erntedank mit Erntebrotverkauf der KLJB	Sonntag, 1. Oktober 2017	10:00	Pfarrkirche
Kulturfreunde Mettenheim "10-Jahre Kulturhof" Jubiläumsprogramm	Sonntag, 1. Oktober 2017	ab 11:00 Uhr	Kulturhof
Tag der Deutschen Einheit	Dienstag, 3. Oktober 2017		
TuS Tennis-Schleiferlturnier	Dienstag, 3. Oktober 2017	13:00	Tennisanlage
Opening Ski-Gymnastik	Mittwoch, 4. Oktober 2017	20:00	Mehrzweckhalle
FFw Mettenheim-Jugendübung	Freitag, 6. Oktober 2017	19:00	Mettenheim
<b>Gemeinderatssitzung</b>	<b>Dienstag, 10. Oktober 2017</b>	<b>19:30</b>	<b>Rathaus</b>
FFw Mettenheim-Funkübung	Mittwoch, 11. Oktober 2017	19:30	Erharting
Ski-Gymnastik	Mittwoch, 11. Oktober 2017	20:00	Mehrzweckhalle
Altschützen Mettenheim-Schießabend	Freitag, 13. Oktober 2017	20:00	Kreuzer-Wirt
Kulturfreunde e.V. Schafkopfstammtisch	Montag, 16. Oktober 2017	19:30	Kreuzer-Wirt
FFw- Mettenheim-Monatsübung	Mittwoch, 18. Oktober 2017	19:30	Mettenheim
Ski-Gymnastik	Mittwoch, 18. Oktober 2017	20:00	Mehrzweckhalle
Seniorenachmittag-Oktoberfest	Donnerstag, 19. Oktober 2017	14:00	Pfarrhof
FFw Mettenheim-Jugendübung	Freitag, 20. Oktober 2017	19:00	Mettenheim
<b>Frauenkreis St. Michael-Oktoberrosenkranz</b>	Freitag, 20. Oktober 2017	19:00	Pfarrkirche
Altschützen Mettenheim Schießabend	Freitag, 20. Oktober 2017	20:00	Kreuzer-Wirt
Obst- und Gartenbauverein Mettenheim- <b>Herbstversammlung</b>	Freitag, 20. Oktober 2017	20:00	Kreuzer-Wirt
Horst Eberl und Walter Spira, Bayerisch-schwäbisches Musikkabarett	Freitag, 20. Oktober 2017	20:00	Kulturhof
Kulturfreunde Mettenheim - Volksmusik-Matinee	Sonntag, 22. Oktober 2017	10:30	Kulturhof
FFw Mettenheim-Atemschutzübung	Montag, 23. Oktober 2017	19:15	Altmühldorf
Ski-Gymnastik	Mittwoch, 25. Oktober 2017	20:00	Mehrzweckhalle
Kulturfreunde Mettenheim-Volksmusikmartinee	Sonntag, 22. Oktober 2017	10:30	Kulturhof
<b>Bürgerversammlung Mettenheim</b>	<b>Freitag, 27. Oktober 2017</b>	<b>20:00</b>	<b>Kreuzer-Wirt</b>
<b>Bürgerversammlung Gumattenkirchen</b>	<b>Samstag, 28. Oktober 2017</b>	<b>20:00</b>	<b>Spirkl Gumattenkirchen</b>
LG - Vereinsmeisterschaften - Laufen	Sonntag, 29. Oktober 2017		Hochplattenberglauf
Ende Sommerzeit	Sonntag, 29. Oktober 2017		

## Aufführungstermine der Volksbühne Mettenheim

### Theaterstück. „Himmel und Hölle“

Samstag, 04.11.2017 20:00 Uhr Premiere

Samstag, 11.11.2017 20:00 Uhr

Sonntag, 12.11.2017 20:00 Uhr

Samstag, 18.11.2017 20:00 Uhr

Sonntag, 19.11.2017 14:00 Uhr

Samstag, 25.11.2017 20:00 Uhr

November 2017			
Veranstalter	Datum	Uhrzeit	Ort
Allerheiligen	Mittwoch, 1. November 2017		
FFw Mettenheim-Jugendübung	Freitag, 3. November 2017	19:00	Mettenheim
Volksbühne Mettenheim-Theater	Samstag, 4. November 2017	20:00	Kulturhof
Gemeinderatssitzung	Dienstag, 7. November 2017	19:30	Rathaus
FFw Mettenheim-Funkübung	Mittwoch, 8. November 2017	19:30	Lochheim
Ski-Gymnastik	Mittwoch, 8. November 2017	20:00	Mehrzweckhalle
Altschützen Mettenheim Schieß- abend	Freitag, 10. November 2017	20:00	Kreuzer-Wirt
Blumensiedler - Jahreshauptver- sammlung	Samstag, 11. November 2017	19:00	Kreuzer-Wirt
<b>Volksbühne Mettenheim - Theater</b>	<b>Samstag, 11. November 2017</b>	<b>20:00</b>	<b>Kulturhof</b>
<b>Volksbühne Mettenheim - Theater</b>	<b>Sonntag, 12. November 2017</b>	<b>20:00</b>	<b>Kulturhof</b>
Kulturfreunde e.V. Schafkopfstamm- tisch	Montag, 13. November 2017	19:30	Kreuzer-Wirt
Terminabsprache der Vereine für 2018	Dienstag, 14. November 2017	20:00	Kreuzer-Wirt
Redaktionsschluss Gemeindeblatt Ausgabe: Dez. / Jan.	Mittwoch, 15. November 2017	16:00	Gemeindeverwal- tung
Helferkreis Mettenheim - Treffen	Mittwoch, 15. November 2017	20:00	Rathaus -Sitzungs- saal
Ski-Gymnastik	Mittwoch, 15. November 2017	20:00	Mehrzweckhalle
Seniorenachmittag - Sicherheit vor Einbrechern	Donnerstag, 16. November 2017	14:00	Pfarrhof
FFw Mettenheim-Jugendübung	Freitag, 17. November 2017	19:00	Mettenheim
FFw Mettenheim-Gemeinschafts- übung	Freitag, 17. November 2017	19:30	Mettenheim
<b>Volksbühne Mettenheim-Theater</b>	<b>Samstag, 18. November 2017</b>	<b>20:00</b>	<b>Kulturhof</b>
Volkstrauertag-Mettenheim	Sonntag, 19. November 2017	10:00	Kriegerdenkmal
<b>Volksbühne Mettenheim -Theater</b>	<b>Sonntag, 19. November 2017</b>	<b>14:00</b>	<b>Kulturhof</b>
Ski-Gymnastik	Mittwoch, 22. November 2017	20:00	Mehrzweckhalle
Altschützen Mettenheim-Königs- schießen	Freitag, 24. November 2017	20:00	Kreuzer-Wirt
<b>Volksbühne Mettenheim -Theater</b>	<b>Samstag, 25. November 2017</b>	<b>20:00</b>	<b>Kulturhof</b>
Volkstrauertag Gumattenkirchen	Sonntag, 26. November 2017	8:45	Gumattenkirchen
FFw Mettenheim-Atemschutzübung	Montag, 27. November 2017	19:15	Niederbergkirchen
Ski-Gymnastik	Mittwoch, 29. November 2017	20:00	Mehrzweckhalle

# Bürgerversammlung

am Freitag, **27. Oktober 2017** beim Kreuzer-Wirt in Mettenheim

und

am Samstag, **28. Oktober 2017** beim Spirkel-Wirt in Gumattenkirchen

jeweils 20:00 Uhr

Alle Gemeindebürgerinnen und -bürger sind dazu recht herzlich eingeladen.

Wir bitten schriftliche Anträge bis zum 29.09.2017 im Rathaus abzugeben.

# Einladung



Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger,

ich lade Sie zur diesjährigen **Bürgerversammlung** 2017

am **Freitag, den 27.10.2017**, um **20:00 Uhr**, in das **Gasthaus Kreuzer-Wirt** in Mettenheim

und für den Gemeindeteil Gumattenkirchen

am **Samstag, den 28.10.2017**, um **20:00 Uhr**, in das **Gasthaus Spirkel** in Gumattenkirchen, ein.

Auf die Bürgerversammlung wird wie gewohnt im Mitteilungsblatt der Gemeinde und in der ganzjährigen Terminabsprache mit den Vereinen hingewiesen.

Die Bürgerversammlung ist in der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern verankert und mindestens einmal jährlich abzuhalten.

Sie dient der gegenseitigen Unterrichtung zwischen den Bürgerinnen und Bürgern und der Verwaltung. Außerdem soll sie die Beteiligung und Information bei Entscheidungen der Gemeindeverwaltung sicherstellen.

Die Tagesordnung lautet:

1. *Umfassender Rückblick auf das Jahr 2017*
2. *Ausblick auf geplante Maßnahmen im Jahr 2018*
3. *Anträge der Bürgerinnen und Bürger*

Anträge, die in der Bürgerversammlung behandelt werden sollen, sind schriftlich, bis **29. September 2017** in der Gemeindeverwaltung einzureichen.

Anträge aus der Bürgerversammlung werden in der Gemeinderatssitzung am 7.11.2017 behandelt.

Unser Landrat Herr Georg Huber sowie der Vertreter der Polizeiinspektion Mühldorf a. Inn werden nur in der Bürgerversammlung in Mettenheim anwesend sein. Hier besteht die Möglichkeit, sich über weitere örtliche und überörtliche Belange zu informieren.

Bitte nehmen Sie an diesen Versammlungen zahlreich teil. Durch Ihre Teilnahme bekunden Sie Ihr Interesse am örtlichen Geschehen und können in einer offenen Aussprache im Rahmen der Allgemeinheit gemeindliche Themen diskutieren.

Auf Ihr Kommen freut sich

Ihr

Stefan Schalk  
Erster Bürgermeister